

02/DEC.2003

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro

162162

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
16. Oktober 2003 (16.10.2003)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 03/085628 A1(51) Internationale Patentklassifikation⁷: G09F 3/03

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH02/00197

(22) Internationales Anmeldedatum:
8. April 2002 (08.04.2002)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **STOBA AG** [CH/CH]; Seestrasse 7, CH-9326 Horn/IG (CH).

(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (regional): ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **KAEGI, Dominik** [CH/CH]; Metzgerstrasse 7, CH-9320 Arbon (CH).(74) Anwalt: **WERNER, André**; Patentanwaltsbureau, Jean Hunziker AG, Schwäntemos 14, CH-8126 Zürich (CH).

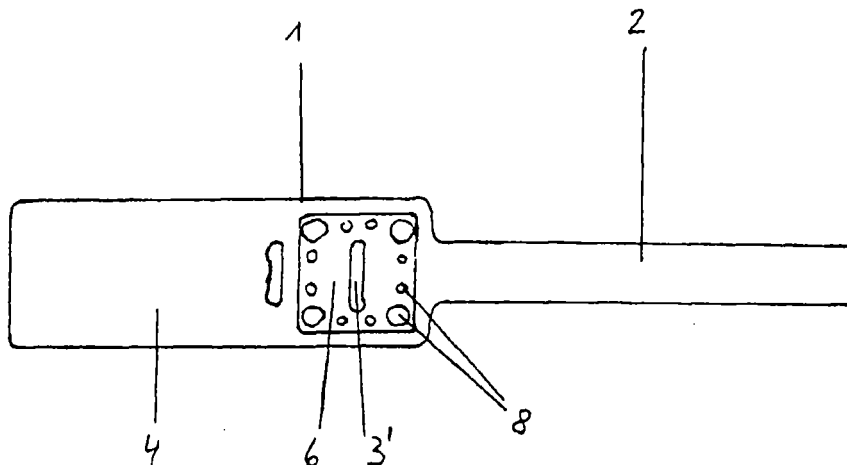
Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: PULL-THOUGH SEAL

(54) Bezeichnung: DURCHZIEHPLOMBE



(57) Abstract: The invention relates to a pull-through seal comprising a base body (1) and a tongue (2) projecting therefrom that can be inserted through a pull-through opening located in a housing part (3) connected to the base body (1). According to the invention, a retaining element (5) is placed inside the housing part (3). A covering plate (6) is situated between the retaining element (5) and the base body (1) or the housing part (3) and is joined to said housing part (3) by means of rivets (8).

(57) Zusammenfassung: Bei einer Durchziehpombe mit Grundkörper (1) und davon abstehender Zunge (2), welche durch eine in einem mit dem Grundkörper (1) verbundenen Gehäuseteil (3) angeordneten Durchziehoffnung eingeführt werden kann, ist ein Rückhalteelement (5) im Gehäuseteil (3) angeordnet. Zwischen dem Rückhalteelement (5) und dem Grundkörper (1) resp. dem Gehäuseteil (3) ist Abdeckplatte (6) angeordnet, welche mittels Nieten (8) mit dem Gehäuseteil (3) verbunden ist.

WO 03/085628 A1



ACTION